

Retractable Insect Screen Guide

Guía del mosquitero retráctil

for Andersen® A-Series Hinged Outswing and 400 Series Frenchwood® Hinged Outswing Single Panel Patio Doors Manufactured after June 2007

para puertas para patio de panel simple con batiente hacia el exterior y bisagras de la serie 400 de Frenchwood® y con batiente hacia el exterior y bisagras de la serie A de Andersen® fabricadas después de junio de 2007

Thank you for choosing Andersen. / Gracias por elegir Andersen.

For questions call 1-888-888-7020 Monday - Friday, 7 a.m. to 7 p.m. and Saturday, 8 a.m. to 4 p.m. central time. For more information and/or guides visit andersenwindows.com.

Please leave this guide with building owner.

Si tiene alguna pregunta llame al 1-888-888-7020 de lunes a viernes, de 7 a.m. a 7 p.m., hora del centro, y los sábados de 8 a.m. a 4 p.m., hora del centro. Para obtener más información y/o guías, visite andersenwindows.com.

Deje esta guía con el dueño de la construcción.

► **Read guide from beginning to end before starting installation. Read all warnings and cautions during unit installation.**

Lea completamente la guía antes de comenzar la instalación. Lea y respete todas las advertencias y precauciones durante la instalación de la unidad.

Tools Needed

- Safety Glasses
- Drill/Driver
- 1/16" Drill Bit
- Caulk Gun
- Saw*
- Tape Measure
- #2 Phillips Bit
- Phillips Screwdriver
- 3/8" Drive Ratchet

Herramientas necesarias

- Gafas de seguridad
- Taladro/destornillador
- Broca de 1/16"
- Pistola para calafatear
- Cinta métrica
- Broca Phillips No. 2
- Destornillador Phillips
- Llave de trinquete de 3/8"
- Sierra*

Supplies Needed

- Sealant
- Cleaning Cloth
- Isopropyl Alcohol
- 8 x 1/2" Screws (concrete floors only)

Suministros necesarios

- Sellador
- Paño para limpiar
- Alcohol isopropílico
- 8 x 1/2" Screws (concrete floors only)

*For wood retractable insect screen only

*Sólo para mosquiteros retráctiles de madera

Additional information:

- No lubricants are necessary for proper operation.
- Patio door must be plumb, level, and square for proper retractable insect screen operation.
- For proper installation and operation, verify clearance of insect screen with patio door treatments and hardware.
- Clear opening is reduced by 4" in width and 3/4" in height.
- The insect screen is intended for reasonable insect control and not the retention of objects or animals within the interior. The insect screen will open or push out with slight pressure.

Información adicional:

- No se necesita aplicar lubricante para un funcionamiento apropiado.
- La puerta para patio debe estar alineada, nivelada y en escuadra para que el mosquitero retráctil funcione correctamente.
- Verifique el espacio existente entre accesorios (tales como persianas, cortinas, herraje) y el mosquitero para una correcta instalación y óptimo funcionamiento.
- Abertura libre de la puerta se reduce a 4" de ancho y 3/4" de alto.
- El mosquitero tiene como objetivo controlar razonablemente el ingreso de insectos y no la de retener objetos o animales en el interior. El mosquitero se abrirá o soltará con una leve presión.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Use caution when working at elevated heights and around unit openings. Follow manufacturers' instructions for ladders and/or scaffolding. Failure to do so may result in injury or death.

Sea cauteloso al trabajar en lugares elevados y cerca de las aberturas de la unidad. Siga las instrucciones del fabricante para el uso de escaleras y/o andamios. Si no lo hiciera, podrían producirse lesiones o la muerte.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Follow manufacturers' instructions for hand or power tools. Always wear safety glasses. Failure to do so may result in injury and/or product damage.

Siga las instrucciones del fabricante para el uso de herramientas eléctricas o manuales. Utilice siempre gafas de seguridad. Si no lo hiciera, podrían producirse lesiones y/o daños al producto.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Windows and doors can be heavy. Use safe lifting techniques and a reasonable number of people with enough strength to lift, carry and install window and door products to avoid injury and/or product damage.

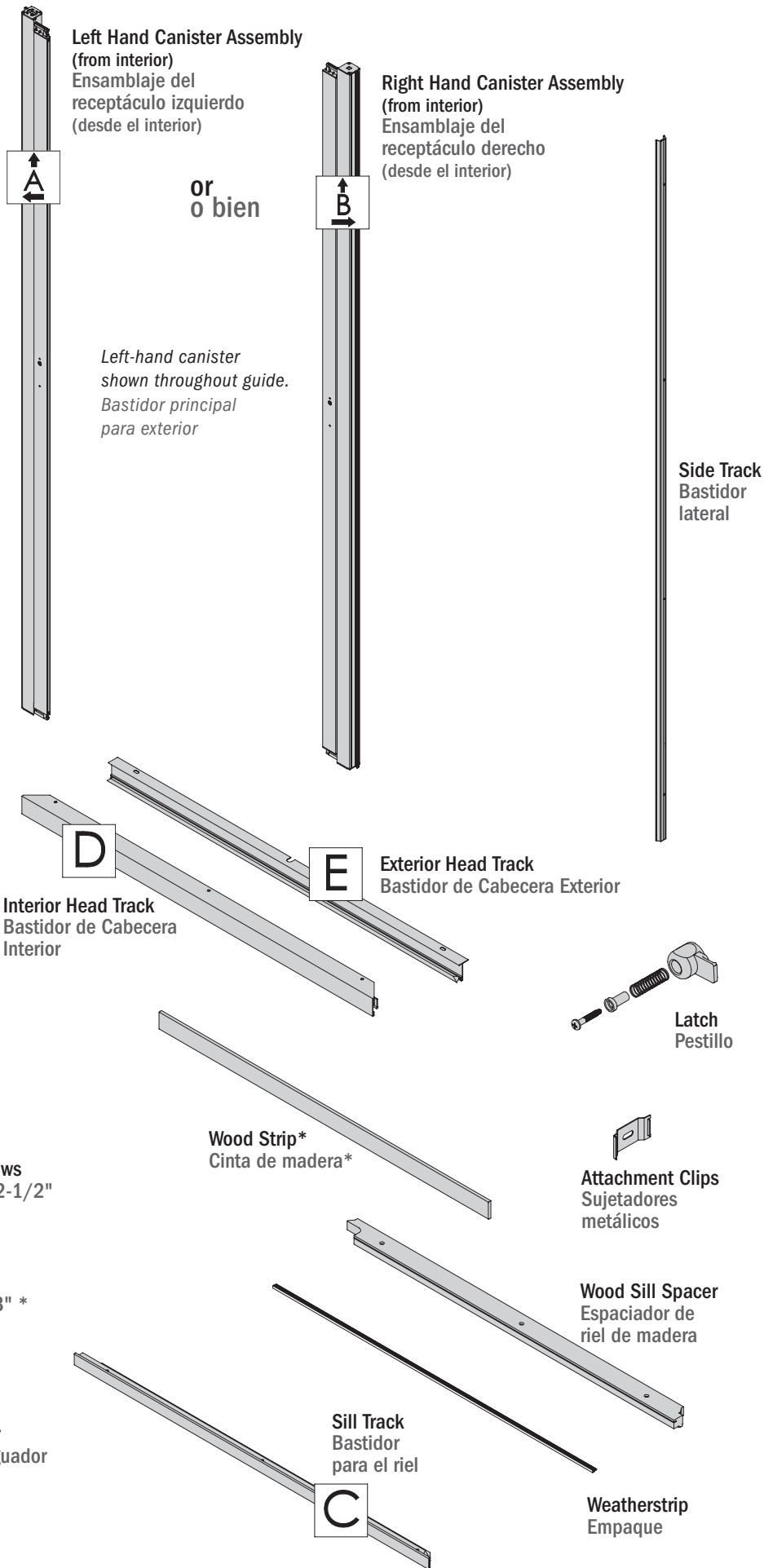
Las puertas y las ventanas pueden ser pesadas. Utilice técnicas seguras de levantamiento de peso y un número razonable de personas con suficiente fuerza para levantar, cargar e instalar los productos de puertas y ventanas, a fin de evitar lesiones y/o daños al producto.

Parts Included

- (1) Instruction Guide
- (3) Attachment Clips
- (13) #7 x 1" Pan Head Screws
- (1) Insect Screen Canister Assembly
- (1) Sill Track
- (1) Interior Head Track
- (1) Exterior Head Track
- (1) Wood Sill Spacer
- (2) Dampers
- (2) Handles
- (3) #8 x 1-1/2" Brass Flat Head Screws
- (1) Side Track
- (4) #6-20 x 3/8" Pan Head Screws
- (2) Threaded Studs
- (2) #8-32 x 2-1/2" Screws
- (2) #8-32 x 3" Screws*
- (1) #8-32 x 1" Pan Head Screws
- (1) Weatherstrip
- (1) Latch
- (1) Wood Strip*

Partes incluidas

- (1) Guía de instrucciones
- (3) Sujetadores metálicos
- (13) Tornillos de cabeza plana No. 7 x 1"
- (1) Ensamblaje del receptáculo del mosquitero
- (1) Bastidor para el riel
- (1) Bastidor de Cabecera Interior
- (1) Bastidor de Cabecera Exterior
- (1) Espaciador de riel de madera
- (2) Amortiguadores
- (2) Manijas
- (3) Tornillos de latón de cabeza plana No. 8 x 1-1/2"
- (1) Bastidor lateral
- (4) Tornillos de cabeza plana No. 6-20 x 3/8"
- (2) Pernos roscados
- (2) Tornillos No. 8-32 x 2-1/2"
- (2) #Tornillos No. 8-32 x 3"*
- (1) Tornillo de cabeza plana No. 8-32 x 1"
- (1) Empaque
- (1) Pestillo
- (1) Cinta de madera*



Left Hand Canister Assembly
(from interior)
Ensamblaje del
receptáculo izquierdo
(desde el interior)

Right Hand Canister Assembly
(from interior)
Ensamblaje del
receptáculo derecho
(desde el interior)

or
o bien

*Left-hand canister
shown throughout guide.
Bastidor principal
para exterior*

Side Track
Bastidor
lateral

Interior Head Track
Bastidor de Cabecera
Interior

Exterior Head Track
Bastidor de Cabecera Exterior

Latch
Pestillo

Wood Strip*
Cinta de madera*

Attachment Clips
Sujetadores
metálicos

Wood Sill Spacer
Espaciador de
riel de madera

Sill Track
Bastidor
para el riel

Weatherstrip
Empaque

Damper
Amortiguador

Handle
Manija

#8-32 x 2-1/2" Screws
Tornillos No. 8-32 x 2-1/2"

or
o bien

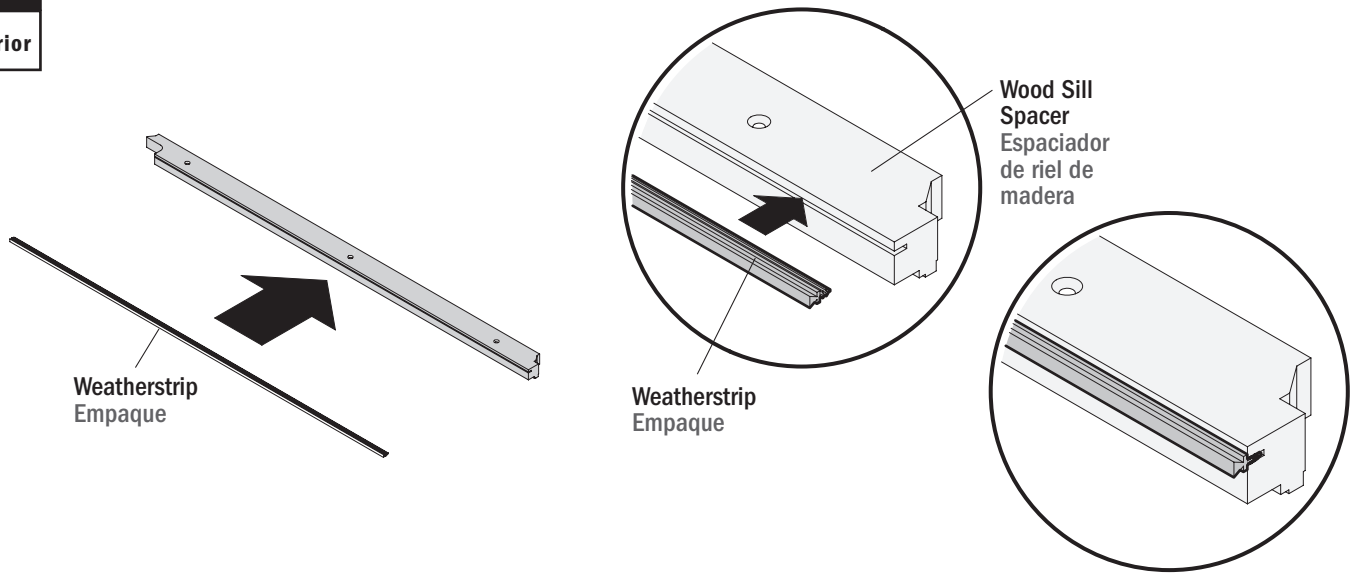
#8-32 x 3" Screws *
Tornillos No. 8-32 x 3" *

Threaded Stud
Perno roscado

*For wood retractable insect screen only
*Sólo para mosquiteros retráctiles de madera

1

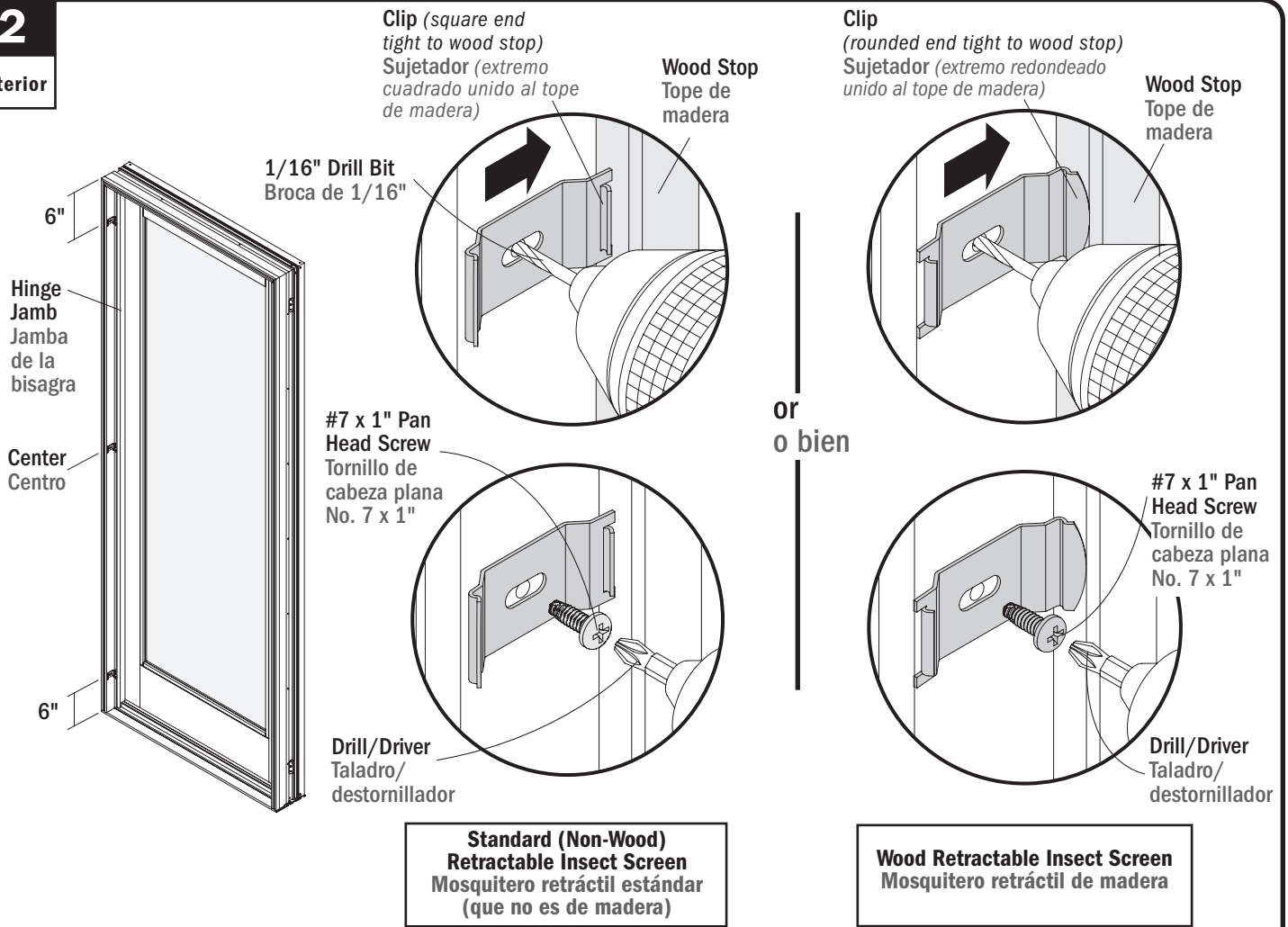
Interior



Insert weatherstrip into wood sill spacer and set aside.
Coloque el empaque en los espaciadores de rieles de madera y sepárelos.

2

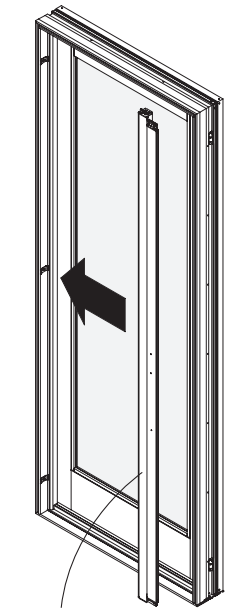
Interior



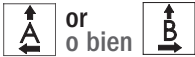
Position attachment clips on patio door jamb, tight to wood stop. Drill 1/16" holes, 1" deep, using clip as a guide. Secure clips to jamb.
Coloque los sujetadores en la jamba de la puerta para patio y ajústelos al tope de madera. Taladre orificios de 1" de profundidad con una broca de 1/16" y utilice el sujetador como guía. Asegure los sujetadores a la jamba.

3

Interior



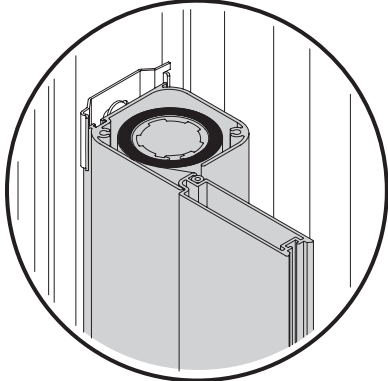
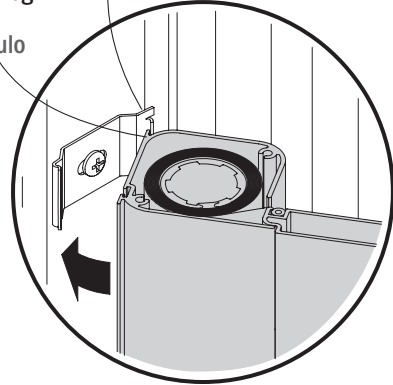
Canister
Receptáculo
de la
izquierda



Left-hand canister shown
Se muestra el receptáculo izquierdo

Clip (square end)
Sujetador (extremo cuadrado)

Canister Leg
Pata del
receptáculo



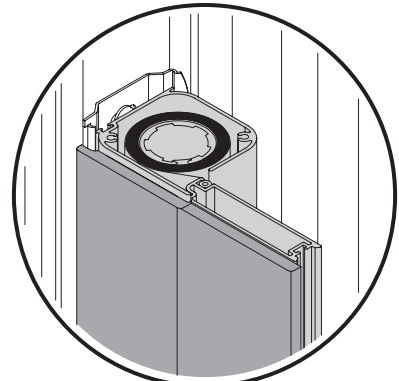
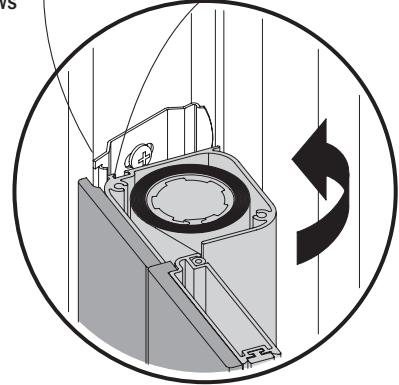
**Standard (Non-Wood)
Retractable Insect Screen
Mosquitero retráctil estándar
(que no es de madera)**

Clip (square end)
Sujetador (extremo cuadrado)

Canister Leg
Pata del
receptáculo

Cross sectional views
Vistas transversales

or
o bien



**Wood Retractable Insect Screen
Mosquitero retráctil de madera**

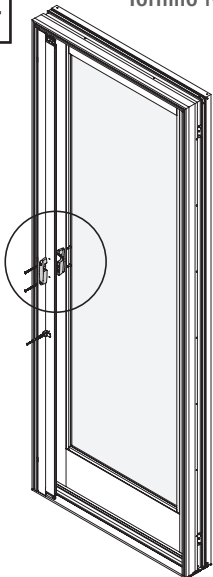
Canister legs must
snap into **all** clips.
Todas las patas de
los receptáculos
deben montarse o
adherirse a presión
a todos los
sujetadores
metálicos.

Position canister leg into square end of clips first. Rotate canister and snap into rounded end of clips.

Coloque las patas de los receptáculos en el extremo cuadrado de los sujetadores en primer lugar. Gire el receptáculo y encájelos a presión en los extremos redondeados de los sujetadores.

4

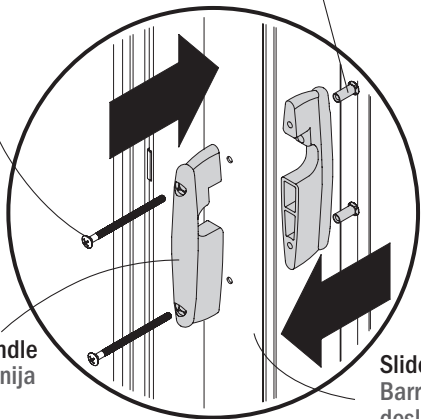
Interior



#8-32 x 2-1/2" Screw
Tornillo No. 8-32 x 2-1/2"

Threaded Stud
Perno roscado

Handle
Manija



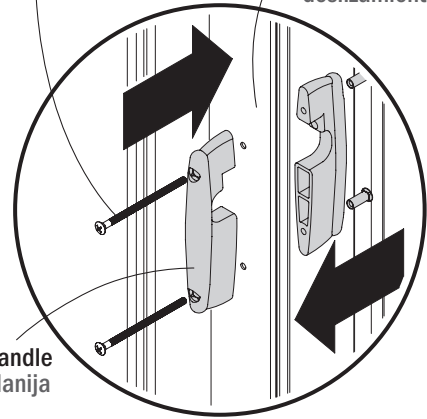
Slide Bar
Barra de
deslizamiento

**Standard (Non-Wood)
Retractable Insect Screen
Mosquitero retráctil estándar
(que no es de madera)**

#8-32 x 3" Screw
Tornillo No. 8-32 x 3"

Slide Bar
Barra de
deslizamiento

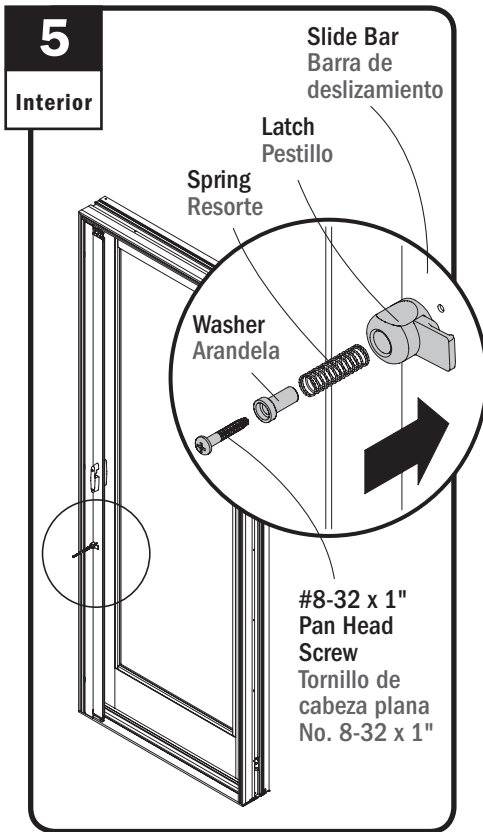
or
o bien



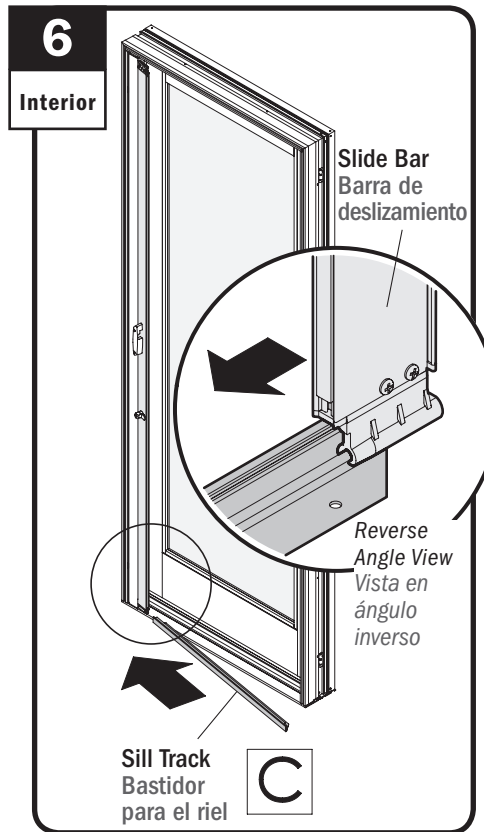
Handle
Manija

**Wood Retractable Insect Screen
Mosquitero retráctil de madera**

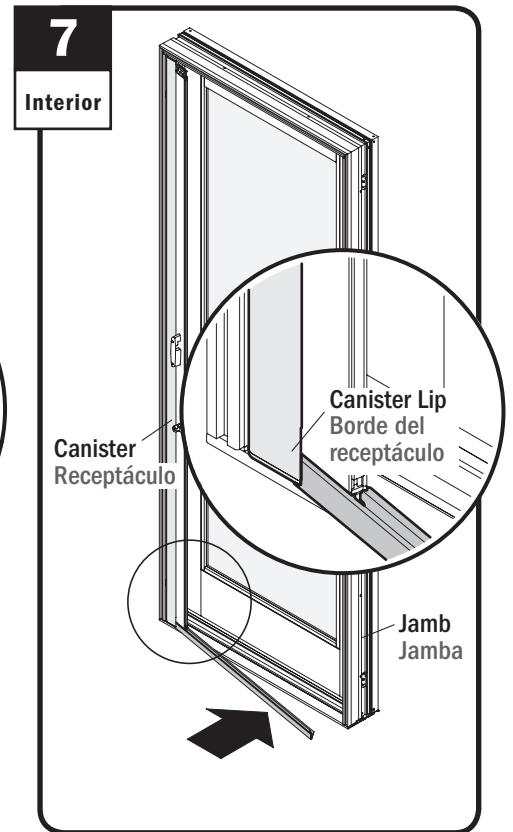
Attach handle.
Coloque la manija.



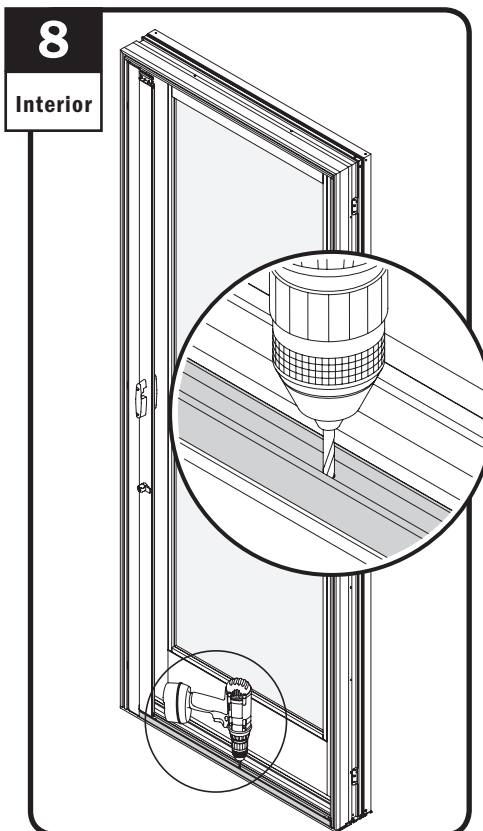
Attach latch hardware.
Coloque los herrajes del pestillo.



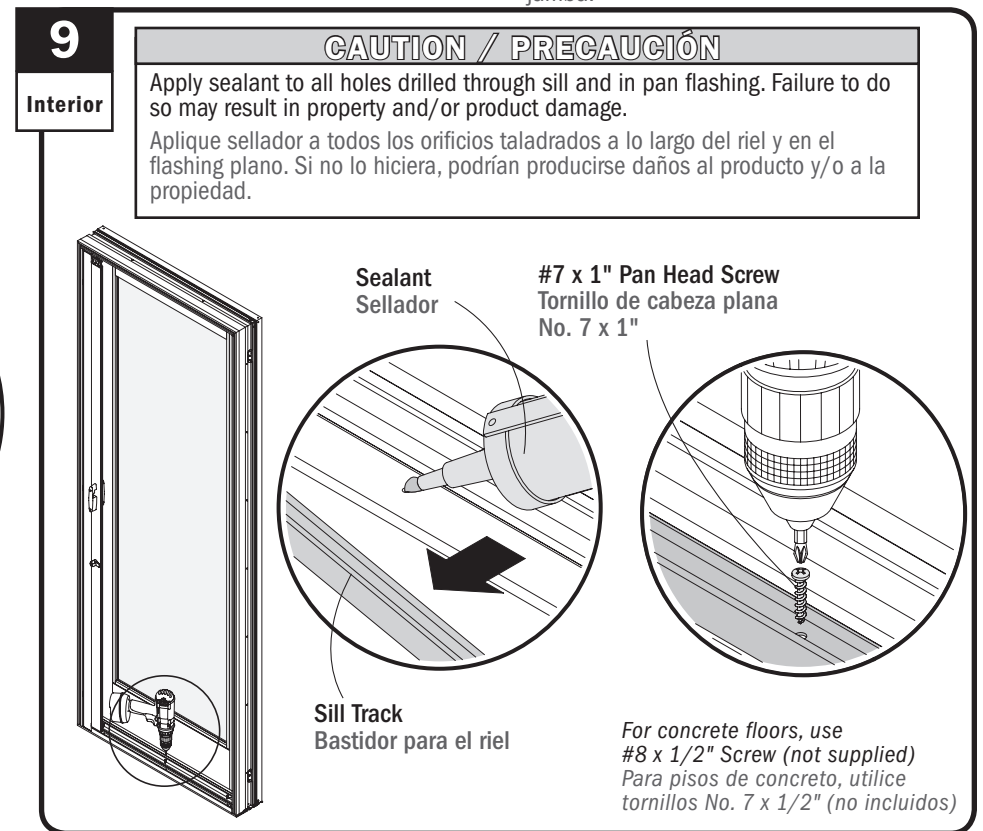
Slide sill track **C** onto bottom of slide bar.
Deslice el bastidor del riel lateral **C** hacia la parte inferior de la barra de deslizamiento.



Position sill track, centering behind and tight against canister lip and jamb.
Coloque el bastidor del riel centrándolo atrás y sujételo contra el borde del receptáculo y la jamba.



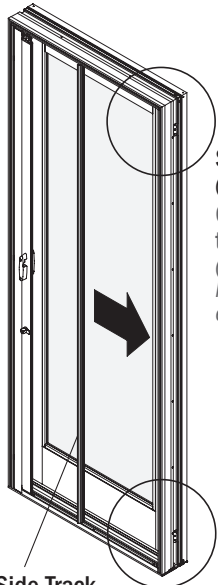
Drill three 1/16" holes, 1" deep, in sill using holes in sill track as a guide.
Perfore tres orificios de 1/16" con profundidad de 1" en el riel, utilizando los agujeros del bastidor del riel como guía.



Apply sealant in holes and fasten sill track using three #7 x 1" pan head screws.
Aplique sellador en los orificios y sujete el riel utilizando tornillos de cabeza plana # 7 x 1".

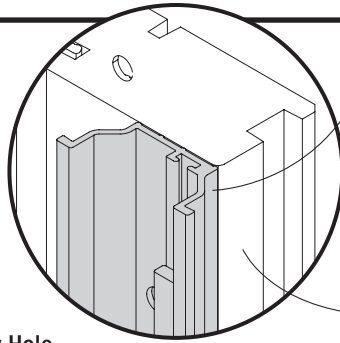
10

Interior



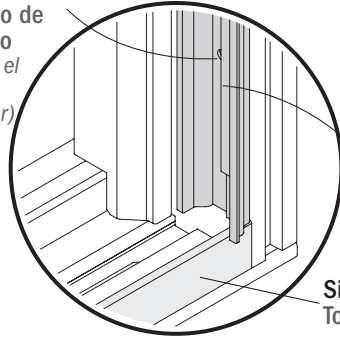
Side Track
Bastidor lateral

Screw Hole
(to exterior side)
Orificio de tornillo
(hacia el lado exterior)



Side Track
(flush with side jamb)
Bastidor lateral
(al ras de la jamba lateral)

Side Jamb
Jamba lateral



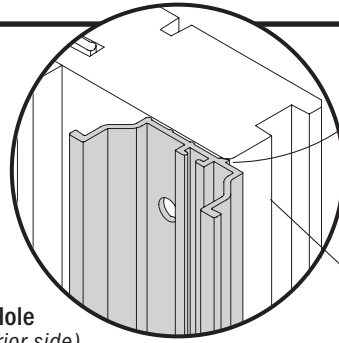
Side Track
Bastidor lateral

Sill Stop
Tope del riel

**Standard (Non-Wood)
Retractable Insect Screen
Mosquitero retráctil estándar
(que no es de madera)**

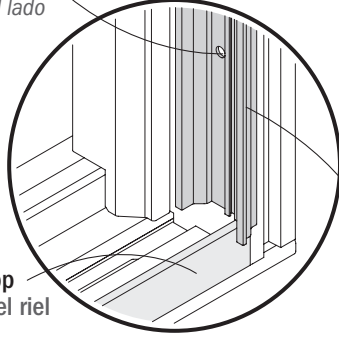
or
o bien

Screw Hole
(to exterior side)
Orificio de tornillo
(hacia el lado exterior)



Side Track
(rib flush with side jamb)
Bastidor lateral
(reborde al ras con la jamba lateral)

Side Jamb
Jamba lateral



Sill Stop
Tope del riel

Side Track
Bastidor lateral

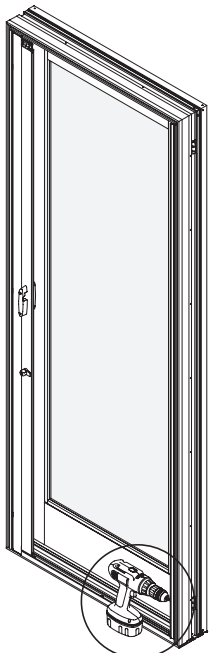
**Wood Retractable Insect Screen
Mosquitero retráctil de madera**

Rest side track on sill stop and position back edge to side jamb as shown with screw holes to exterior side.

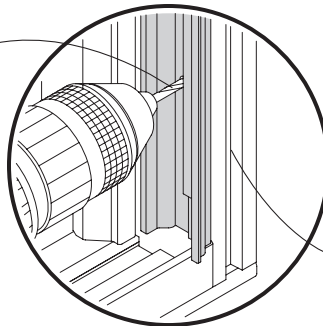
Apoye el bastidor lateral sobre el tope del riel y coloque el borde posterior en la jamba lateral con los orificios para tornillos hacia el lateral exterior, tal como se muestra.

11

Interior

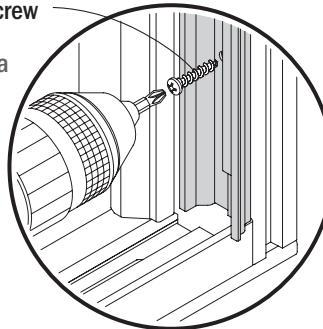


1/16" Bit
Broca de 1/16"



Side Jamb
Jamba lateral

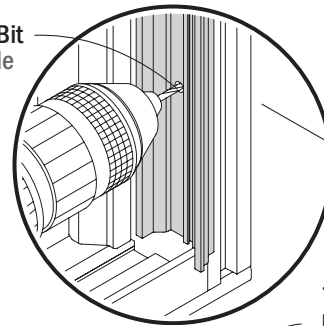
7 x 1" Pan Head Screw
Tornillo de cabeza plana
No. 7 x 1"



**Standard (Non-Wood)
Retractable Insect Screen
Mosquitero retráctil estándar
(que no es de madera)**

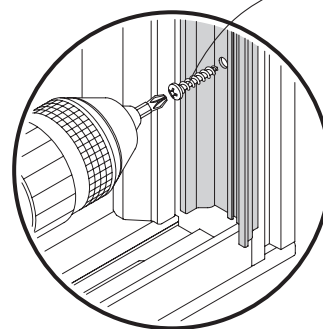
or
o bien

1/16" Bit
Broca de 1/16"



Side Jamb
Jamba lateral

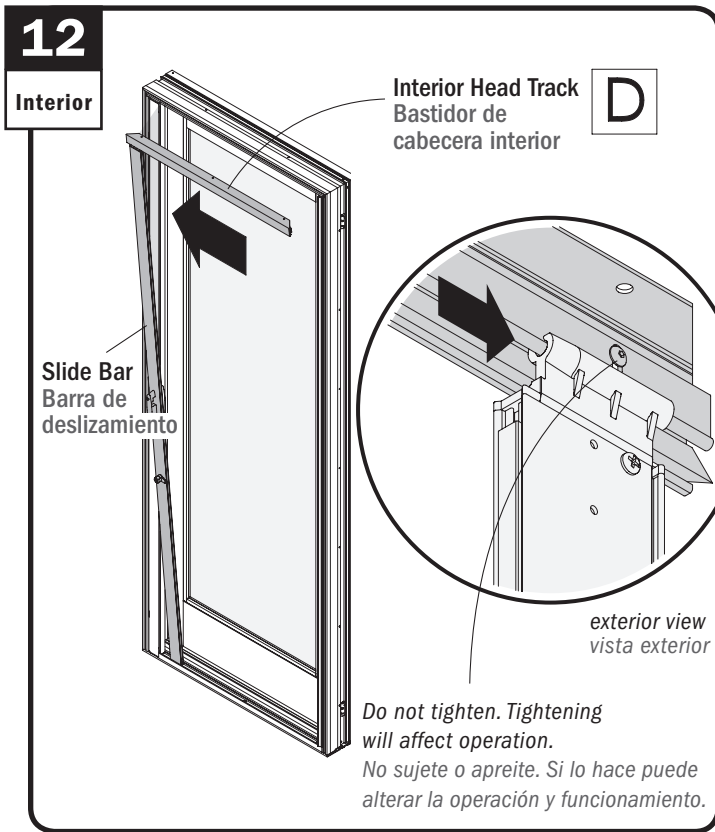
7 x 1" Pan Head Screw
Tornillo de cabeza plana
No. 7 x 1"



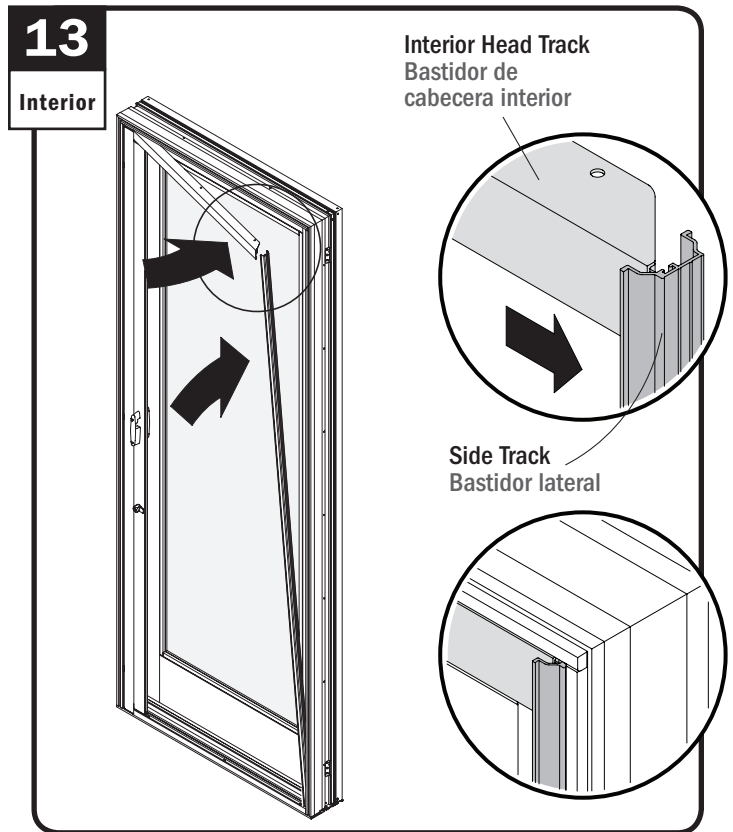
**Wood Retractable Insect Screen
Mosquitero retráctil de madera**

Drill 1/16" holes, 1/2" deep, in side jamb using holes in side track as a guide. Fasten through **bottom hole only**.

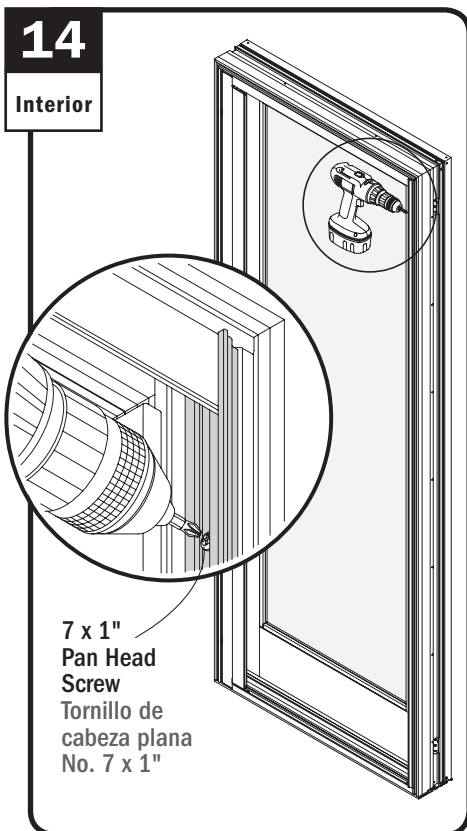
Taladre orificios de 1/2" de profundidad con una broca de 1/16" en la jamba lateral utilizando los orificios del bastidor lateral como guía. Ajuste **sólo a través del orificio inferior**.



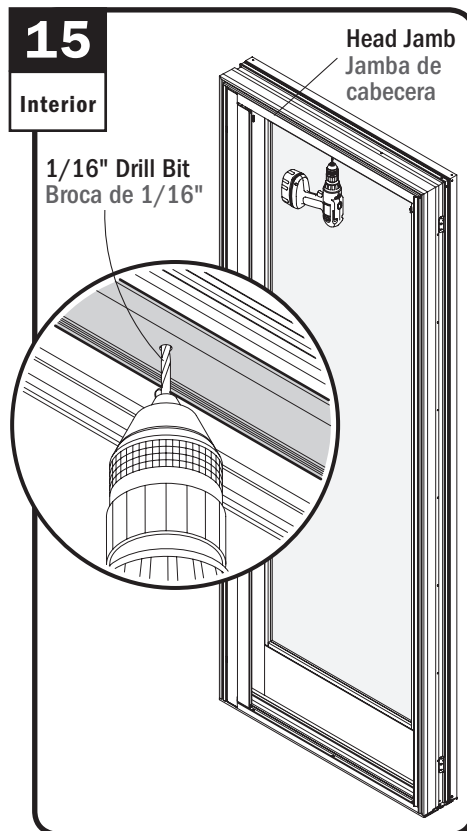
Slide interior head track onto top of slide bar.
Deslice el bastidor de cabecera interior hacia la parte superior de la barra de deslizamiento.



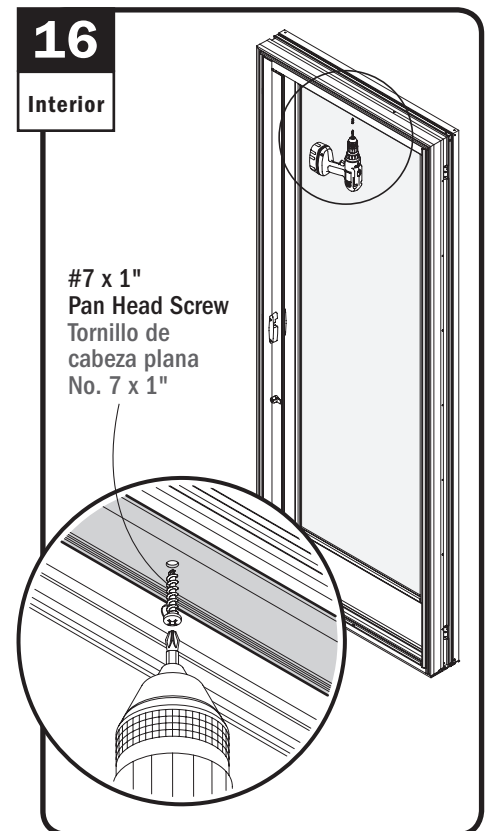
Tip out top of side track. Pivot both interior head and side tracks into position.
Invierta la parte superior del bastidor lateral.
Gire en su posición los bastidores laterales y principal para interior.



Fasten side track through remaining holes using #7 x 1" pan head screws.
Sujete el bastidor lateral a través de los orificios restantes utilizando tornillos de cabeza plana No. 7 x 1".



Drill (3) 1/16" holes into head jamb, 1" deep, using holes in interior head track as a guide.
Perfore tres (3) orificios de 1/16" con profundidad de 1" en la Jamba de Cabecera utilizando los agujeros del interior del Bastidor de Cabecera como guía.



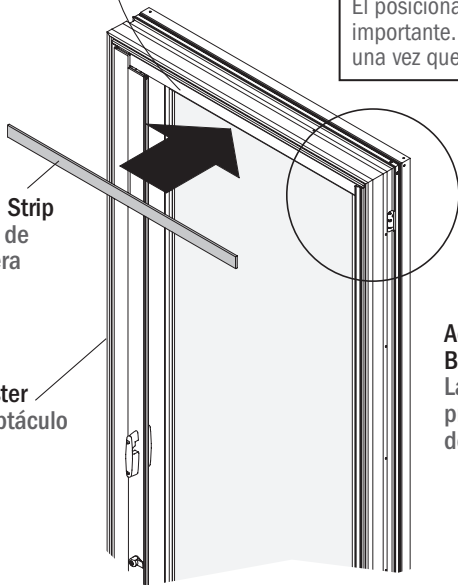
Fasten interior head track at **center hole only**.
Sujete el Bastidor de Cabecera Interior en el orificio central **únicamente**.

17**Interior**

Interior Head Track
Bastidor de
cabecera interior

Wood Strip
Cinta de
madera

Canister
Receptáculo



Wood Retractable Insect Screen Only
Sólo para mosquitero retráctil de madera

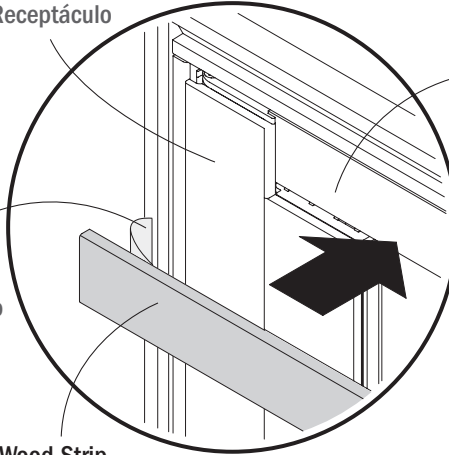
NOTICE / AVISO

Initial positioning of wood strip is important. Wood strip is very difficult to remove once applied.
El posicionamiento inicial de la cinta de madera es importante. La cinta de madera es muy difícil de extraer una vez que se coloca.

Canister
Receptáculo

Adhesive Backing
Lámina protectora del adhesivo

Wood Strip
Cinta de madera



Clean Interior head track with isopropyl alcohol before applying wood strip. Limpie el bastidor interior de la cabecera con alcohol isopropílico antes de colocar la cinta de madera

Dry fit wood strip on interior head track flush to canister before removing adhesive backing. Trim wood strip if necessary. Remove adhesive backing and press firmly to interior head track.

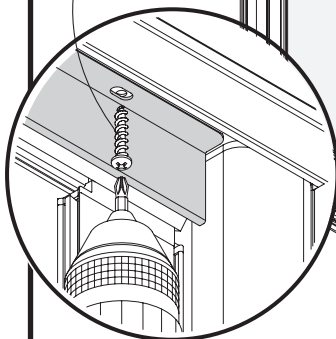
Coloque en seco la cinta de madera en el bastidor al ras de la cabecera interior en el receptáculo antes de retirar la lámina protectora del adhesivo. Recorte la cinta de madera si es necesario. Retire la lámina protectora del adhesivo y presione firmemente contra el bastidor interior de la cabecera.

18**Interior**

Exterior Head Track
Bastidor de
Cabecera Exterior

E

#7 x 1"
Pan Head Screw
Tornillo de
cabeza plana
No. 7 x 1"



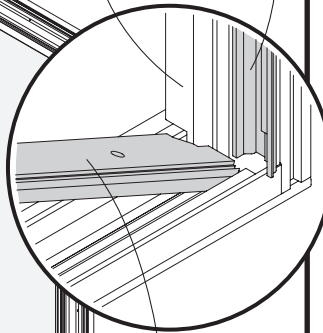
Reverse Angle View
Vista en ángulo inverso

Position exterior head track and secure both ends. Coloque el bastidor de cabecera exterior y asegure ambos extremos.

19**Interior**

Jamb
Jamba

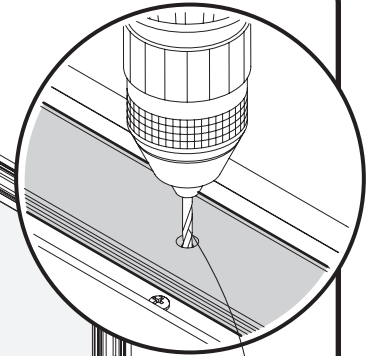
Side Track
Bastidor lateral



Wood Sill Spacer
Espaciador de
riel de madera

Canister
Receptáculo

Position wood sill spacer between canister and jamb. Coloque el espaciador de riel de madera entre el receptáculo y la jamba.

20**Interior**

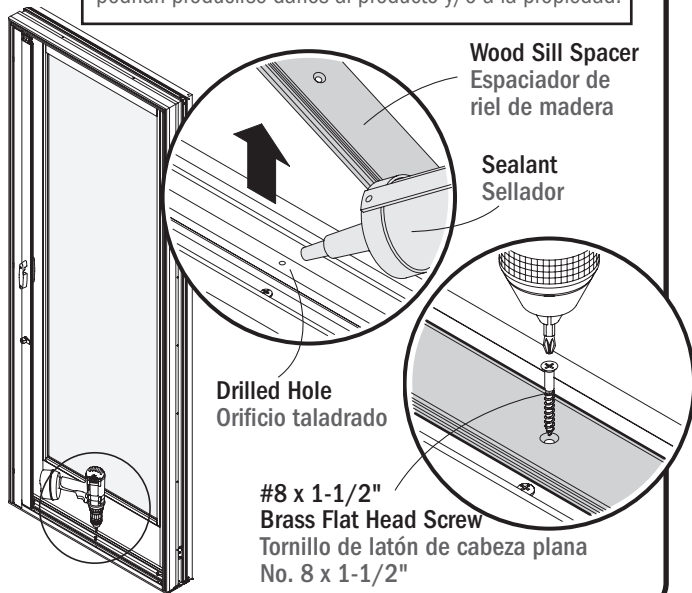
1/16" Drill Bit
Broca de 1/16"

Drill (3) holes, 1" deep, through sill using holes in sill spacer as a guide. Perfore tres (3) orificios con profundidad de 1" a través del riel utilizando los agujeros del Espaciador de Riel como guía.

21**Interior****CAUTION / PRECAUCIÓN**

Apply sealant to all holes drilled through sill and in pan flashing. Failure to do so may result in property and/or product damage.

Aplique el sellador en todos los orificios perforados a lo largo del riel y en la base del flashing. De no hacerlo así, podrían producirse daños al producto y/o a la propiedad.

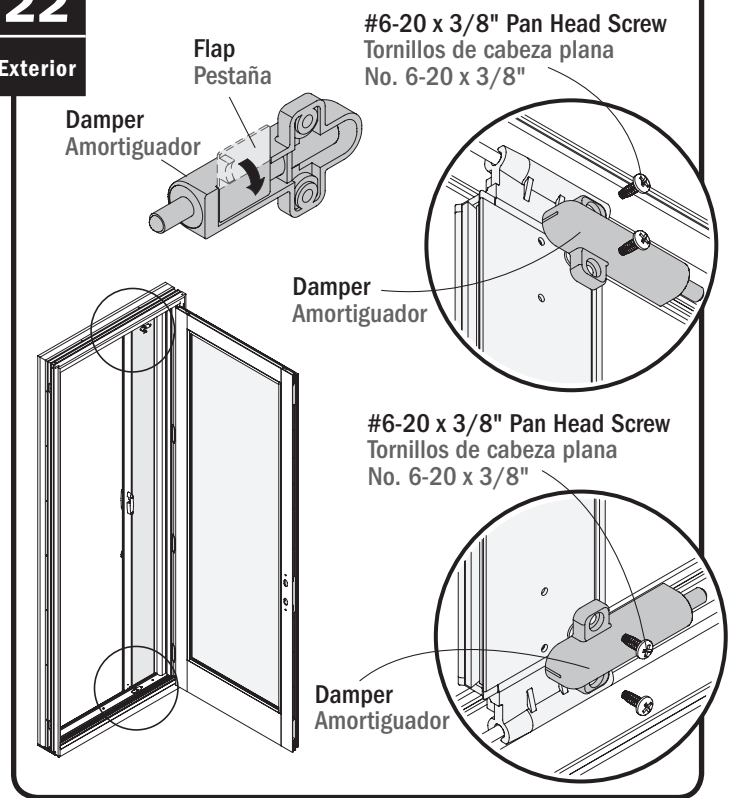


Remove spacer and apply sealant at holes. Reposition spacer and secure using screws.

Retire el espaciador y aplique el sellador en los orificios. Coloque el espaciador nuevamente y sújelo con los tornillos.

► **Installation is finished. For insect screen tension adjustment see page 10.**

► **Ha finalizado la instalación. Para ajustar la tensión del mosquitero, vea la página 10.**

22**Exterior**

Fold flap behind damper and attach dampers at top and bottom of slide bar through predrilled holes.

Doble la pestaña detrás de los amortiguadores, y sujete los amortiguadores al tope y abajo de las barras de deslizamiento utilizando los orificios pretaladrados.

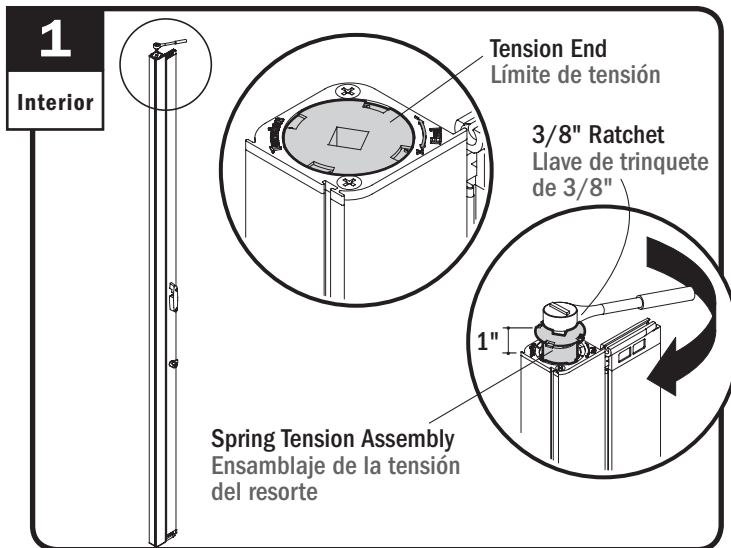
Tension adjustment information

- ▶ Canister tension is preset at factory and **does not** require adjustment.
- ▶ Canister tensioning end will differ depending on insect screen handing - tension end is labeled.
- ▶ If more or less tension is desired, follow directions below.
- ▶ If tension is completely lost, rotate 18 times for 8-0 width or 14 times for all other widths after taking up insect screen slack. **Do not** wind spring to take up insect screen slack.

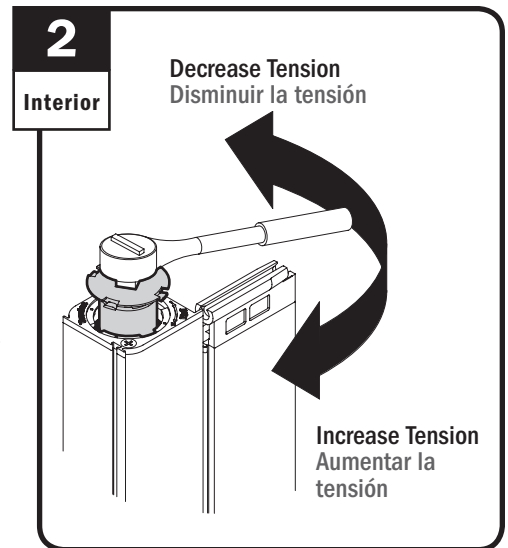
Información para el ajuste de tensión

- ▶ La tensión del receptáculo se determina de fábrica y **no** requiere ajuste.
- ▶ El límite de tensión del receptáculo diferirá dependiendo del manejo del mosquitero. Dicho límite de tensión esta señalado.
- ▶ Si se desea tensionar más o menos, siga las instrucciones a continuación.
- ▶ Si la tensión se pierde por completo, gire 18 veces si el ancho es de 8-0 ó 14 veces para todos los demás anchos una vez que haya eliminado la holgura del mosquitero. **No** gire el resorte para eliminar la holgura del mosquitero.

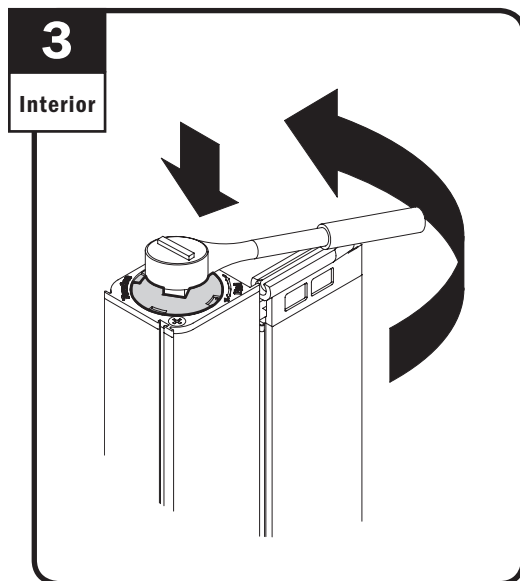
- ▶ **Remove canister by reversing installation steps.**
- ▶ **Retire el receptáculo siguiendo los pasos de instalación a la inversa.**



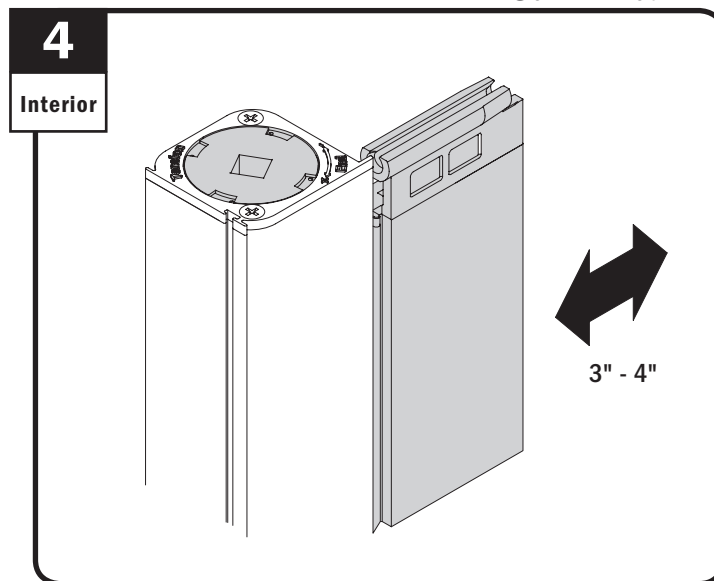
Turn ratchet 1/4 turn clockwise to unlock spring tension assembly from canister end cap and raise 1".
Gire el trinquete 1/4 en sentido a las agujas del reloj para aflojar el ensamblaje de tensión del resorte de la tapa superior del receptáculo y aumente 1".



Turn 2 to 4 times clockwise to increase or counterclockwise to decrease tension.
Gire entre 2 y 4 veces en el sentido de las agujas del reloj para aumentar o en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la tensión.



Push assembly down and turn ratchet 1/4 turn counterclockwise to lock spring tension.
Empuje el ensamblaje hacia abajo y gire el trinquete 1/4 de giro en el sentido contrario a las agujas del reloj para trabar la tensión del resorte.



Check operation by pulling insect screen out 3" to 4" and letting it retract. Repeat tension steps until desired operation is achieved.
Revise el funcionamiento retirando el mosquitero unas 3" a 4" y déjelo retraerse. Repita los pasos para ajustar la tensión hasta lograr el ajuste deseado.

- ▶ **Reattach canister following installation steps.**
- ▶ **Vuelva a colocar el receptáculo siguiendo los pasos de instalación.**